

AZB
4500 Solothurn 1

Herausgeber: Bürgergemeinde der Stadt Solothurn
Druck, Verlag, Inserate, Versand: Rügger Satz + Druck AG, Postfach 844, 4502 Solothurn, Tel. 065 22 11 44

Erscheint vierteljährlich

rascher
günstiger
bequemer

ASES

HAUSHALTAPPARATE

Franz Schreiber, 4501 Solothurn 1
Bielstrasse, neben JUMBO-Markt
Tel. 065 22 33 70, Fax 065 22 33 41

SANITAS
RÜGGER

Ausstellung
Beratung
Planung
Verkauf
Einbau-Service
Entsorgung Altgeräte
Geräte-Vorführung
Vermittlung
Grosshandel
Einbauküchen

Wir sind
aktive Solothurner
und Mitglied
des Gewerbevereins
der schönsten
Stadt!

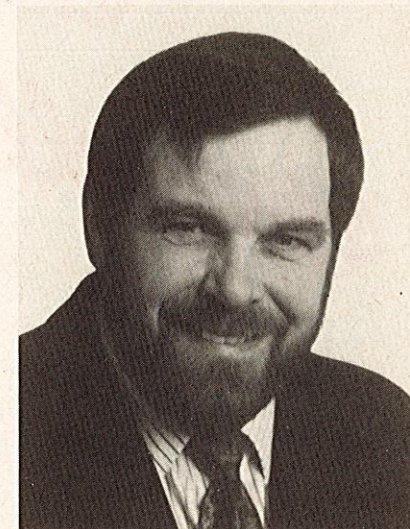
BÜRGERGEMEINDE DER STADT SOLOTHURN



Informationsblatt Nr. 1

März 1991

21. Jahrgang



Liebe Mitbürgerinnen
Liebe Mitbürger

Erstmals darf ich mich über unser Informationsblatt an Euch alle wenden. Das bereitet mir einerseits Freude, andererseits aber belastet es mich auch. Freude, weil ich damit einem grossen Personenkreis meine Gedanken, Freuden und Sorgen, aber auch die Freuden und Sorgen der Bürgergemeinde mitteilen kann. Belastung, weil ich nicht weiss, was die Bürgerinnen und Bürger von mir erwarten, ob meine Botschaft ankommt, ob sie verstanden wird und ob sie allenfalls auch etwas zu erwirken vermag. Eventuelle, hoffentlich recht zahlreiche Echos könnten mir zeigen, ob ich richtig oder falsch liege. Ich bin beim Schreiben dieses Artikels seit zirka sieben Wochen im Amt. Wenn Sie diesen Artikel lesen, werden es elf oder mehr Wochen sein. Was gibt es nun nach sieben Wochen schon zu sagen? Selbstverständlich bin ich noch weit davon entfernt, alles im Kopf und im Griff zu haben, doch dank der kompetenten Mithilfe aller bei der Bürgergemeinde tätigen Personen



Tradition und Qualität **Zurmühle-Brot**

...die Bäckerei,
die das ganze Jahr für ihre Kunden da ist.

Marktplatz 2 · 4500 Solothurn
Telefon 065 22 24 01

konnten pendente und neue Geschäfte entweder richtig weiterbehandelt und weitergeführt, oder aber erledigt werden. Um in einer Angelegenheit zu einem richtigen Entscheid zu kommen, muss ich hin und wieder alte Akten, Protokolle und Notizen studieren. Nebst der zeitlichen Belastung kann daraus auch Freude resultieren. So zum Beispiel, als ich unvermittelt in einem Protokoll auf ein Votum meines leider allzufrüh verstorbenen Vaters stiess, welcher bis zu seinem Tode (1968) engagierter Statthalter der Bürgergemeinde war. Im Büro des Bürgerammanns liegt noch eine alte, braune Kartonmappe, durch meinen Vater schön geschmückt mit dem Solothurner Wappen und dem Wort «Bürgerrat». So werden durch kleine Begebenheiten schöne Erinnerungen wieder aufgefrischt und verhelfen mir zu täglichen kleinen Freuden; und die braucht es ja, denn: «Wer schaffen will, muss fröhlich sein» (Theodor Fontane). Die Arbeit auf dem Ammannamt macht mir, trotz vorhandener Sorgen, viel Freude. Aber nicht nur mir, auch allen anderen auf der Bürgergemeinde tätigen Personen macht die Arbeit Spass; jeden Morgen bei meiner kleinen Begrüssungstour durch die Büros der Verwaltung treffe ich auf lachende Gesichter, fröhliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Ich hoffe, dass diese Fröhlichkeit Bestand haben wird, denn nur so bringen wir es zusammen fertig, der Bürgergemeinde wieder zu etwas mehr Anerkennung, zu einem etwas besseren «Image» zu verhelfen.

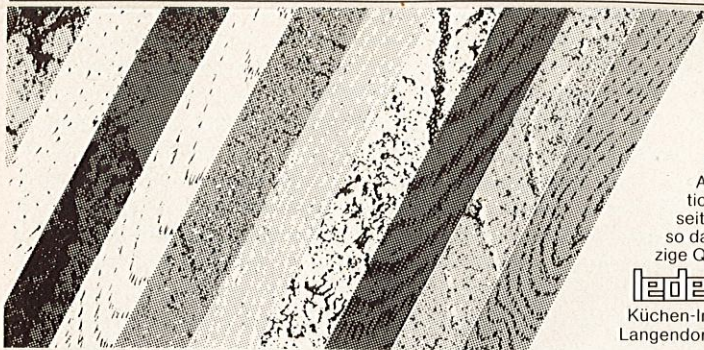
Selbstverständlich lief und läuft nicht alles rund in der Bürgergemeinde, natürlich gab und gibt es viel Negatives, und nur dieses geniesst grosse Publizität. Ich stelle aber fest, dass das Positive bei weitem überwiegt, nur ist es für viele Leute nicht so interessant. Deshalb: Warum nicht das Positive hervorheben?

Wald und Holz

Die Bürgergemeinde Solothurn hegt und pflegt im Interesse der gesamten Öffentlichkeit über 2100 ha Wald und über 120 km (!) Waldstrassen (= Spazierwege, kinderwagengängig!), und das mit neun Forstwarten, zwei Lehrlingen, vier Revierförstern und einem Forstmeister. Mit Freude haben wir vernommen, dass unser Forstmeister, dipl. Forstingenieur ETH Hans Egloff, den Karl Abetz-Preis 1991 (Preis zur Förderung der Wirtschaftlichkeit in der Forstwirtschaft) zugesprochen erhielt. Lesen Sie mehr über diesen ehrenvollen Preis, dessen Glanz natürlich auch ein bisschen auf die Bürgergemeinde als Arbeitgeberin von Hans Egloff zurückfällt, an anderer Stelle in diesem Informationsblatt. Positiv auch, dass die Bürgergemeinde Solothurn alles Holz von 1990 (inkl. 8400 m³ Sturmholz vom Februar 1990) verkauft hat, währenddessen in der Schweiz noch Tausende von Kubikmeter unverkauft herumliegen und täglich an Wert verlieren.

Altersheime St. Katharinen und Thüringenhaus

Welche andere Bürger- oder Einwohnergemeinde in der Umgebung unterhält und renoviert zwei Altersheime? In St. Katharinen bietet die Bürgergemeinde 25, im Thüringenhaus nach erfolgtem Umbau 26 Pensionärinnen und Pensionären ein schönes Zuhause. Dürfen wir nicht ein bisschen stolz sein auf diese Tatsache? Hier allerdings muss im gleichen Atemzug auch die schwierige finanzielle Situation in den Altersheimen angesprochen werden; sie wird uns in der nächsten Zeit über Gebühr beanspruchen und beschäftigen. Zwei Wünsche möchte ich hier anbringen. Der erste: Denken sie bitte bei Zuwendungen (z. B. bei Todesfällen) an unsere Altersheime (PC 45-5370-1). Dieses Geld



Die Qual der Wahl

beim Zusammenstellen Ihrer Traumküche können wir Ihnen nicht abnehmen. Aber Planung, Fabrikation und Montage sind seit Jahren unser Metier, so dass die Wahl Ihre einzige Qual bleibt.

ledermann

Küchen-Innenausbau
Langendorf 065 22 12 56

WEISSENSTEIN

Bergbahn

Tel. 065 22 18 27

Talstation bei Station Oberdorf
Mittelstation Nesselboden
Bergstation beim Kurhaus
Botanischer Juragarten
Markierte Rundwanderwege
Planetenweg

Kurhaus

Tel. 065 22 02 64

«Blick in die Schweiz»
Sicht vom Säntis bis Mont Blanc
Sonnenterrasse
Räume für Bankette, Seminare,
Sitzungen
Gästezimmer, Mehrbettzimmer

**FÜR
DIE MIT
DER
GUTEN
NASE**

**NATIONAL
VERSICHERUNG**

Generalagentur Heinz Egeli
Gurzelngasse 7, 4502 Solothurn
Telefon 065 23 20 33

CHEZ DERRON

G. Derron-Gubser
beim Baseltor



Solothurn
Telefon 065 22 25 31

Restaurant (80), Grillroom (35)

Ursenstube (16 - 60 Personen)

Jeden Mittwoch Pot-au-feu

SAISON-MENU

Sie nennen uns den Preis,
z. B. 45.- / 50.- / 80.-
Wir überraschen Sie kulinarisch

Sonntag + Montag geschlossen

kommt direkt unseren alten, pflegebedürftigen Pensionärinnen und Pensionären zugute. Wir können damit notwendige, aus Kostengründen im Budget nicht berücksichtgbare Anschaffungen machen, welche das Wohlergehen der Empfängerinnen und Empfänger zu verbessern und andererseits dem Personal die schwere und aufopfernde Arbeit zu erleichtern vermögen. Mein zweiter Wunsch: Ich hoffe, dass wir auf diesem Wege freiwillige Helferinnen oder Helfer für die Altersbetreuung, für Gespräche und Spaziergänge mit unseren Pensionärinnen und Pensionären finden können. Unserem Personal fehlt für solche Sonderleistungen vielfach die Zeit; es stellt aber fest, dass sich die etwas einsameren Heimbewohnerinnen und -bewohner über ein längeres Gespräch, und die rollstuhlabhängigen Mitmenschen über einen kürzeren oder längeren Spaziergang an einem schönen Sonntag unheimlich freuen können. Hätten Sie Lust und Zeit, hin und wieder eine solche Freude zu vermitteln? Wenn ja, melden Sie sich bitte auf dem Ammannamt oder bei einem der beiden Altersheime.

Sozial- und Fürsorgewesen

Ein weiterer grosser Aufgabenbereich der Bürgergemeinde ist das Sozial- und Fürsorgewesen. Hier wird, im Dienste der sozial schwächeren Mitbürgerinnen und Mitbürger viel und gute Arbeit ganz im Stillen und ohne Publizität geleistet. Keine leichte Aufgabe, die jedoch von allen Beteiligten mit viel Elan, Sachkenntnis und auch Freude bewältigt wird. Bürgerinnen und Bürger dürfen also auch in diesem Bereich mit Freude und Zufriedenheit von Ihrer Bürgergemeinde sprechen.

Rebgut «Hôpital de Soleure»

Eine wahre Perle innerhalb der Bürgergemeinde stellt das Rebgut dar. Unsere Weine Le Landeron, Schafiser, Auvornier, Œil de Perdrix und Pinot noir finden überall guten Anklang, entsprechen den heute üblich hohen Qualitätsansprüchen, werden sehr gerne getrunken und demzufolge auch sehr gut verkauft. Haben Sie Bürgerwein im Keller? Wenn nicht, sollten Sie dies unbedingt nachholen. Verwöhnen und überraschen Sie Ihre Gäste mit Wein aus dem Rebgut Ihrer Bürgergemeinde, mit «Ihrem» Wein! Haben Sie unseren renovierten Wein- und Verkaufskeller im Oberen Winkel schon einmal besucht? Sie werden mit Freude und Genugtuung feststellen oder bereits festgestellt haben, dass die Bürgergemeinde durch diese umfassende und aufwendige Renovation mithilft, den Oberen Winkel in seiner Originalität zu erhalten. Damit ist indes nicht alles gesagt. Doch Sie sehen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, es gibt viel Positives und Freudiges zu berichten. Damit man es sieht, muss man es natürlich auch sehen wollen und am «wollen», scheint mir, hapert es häufig!

Ich wünsche Ihnen deshalb «wollen» in Hülle und Fülle, Mut zum Positiven, Mut zum Vertrauen und Mut zur Freude! Zeigen Sie dieses positive Denken, dieses Vertrauen und diese Freude Ihren Mitmenschen, Ihren Freunden. Sie werden es erleben, es kommt um ein Vielfaches verstärkt zurück. Ich wünsche Ihnen allen einen baldigen, schönen Frühling, ein schönes Erwachen der Natur, aber hoffentlich auch der zwischenmenschlichen Beziehungen aufgrund Ihres neuen oder verstärkten Mutes zur Freude. Es grüsst Sie alle herzlich der neue Bürgerammann

Ihr Partner –
für sämtliche
Druckerzeugnisse!



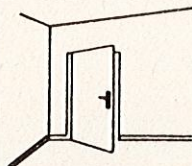
Rüegger Satz + Druck AG
St. Urbangasse 39/41, 4502 Solothurn
Telefon 065 22 11 44, Fax 065 22 11 88

Saudan

Reparatur-Service
Installationen
Spenglerei
Heizungen
Umbauten

Tel. 065 23 37 47

R. Saudan
Zuchwilerstrasse 1
4500 Solothurn



defeso
Qualitäts-
produkte

- Fenster in verschiedenen Ausführungen wie Doppelverglasung, Isolierverglasung Holz-Metall
- Fensterläden
- Türen und Schränke
- Innenausbau und allgemeine Schreinerarbeiten

Alles nach Mass und Bestellung.

Rufen Sie uns an!

F. Devaud, 4512 Bellach
Schreinerei – Defesonorm
Telefon 065 38 32 62

6



René Bogaert

Maler TEAM

Eidg. dipl. Malermeister \varnothing 22 99 77

4500 Solothurn Florastr. 26

Seit über 30 Jahren die Spezialitätenmetzger mit der guten Kundenberatung!
Solothurn, Friedhofgasse 9
Tel. 065/22 32 93 + 22 20 16

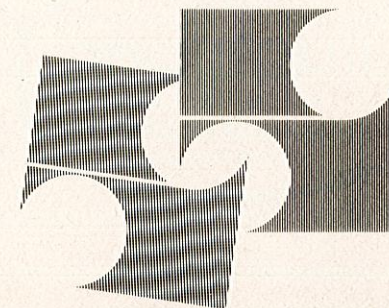
Wälchli AG
METZGEREI



heizungen sanitäre anlagen reparaturdienst

w. derendinger ag

4500 solothurn drosselweg 17 telefon 065 22 83 82



**PHOTO
LITHO
BIENNA**

PHOTOLITHO BIENNA AG SOLOTHURN
4501 SOLOTHURN ZUCHWILERSTR. 11
TEL. 065/22 19 29 FAX 065/23 45 30

K. Arnold AG Solothurn
Hoch- und Tiefbau

Bielstrasse 145
Telefon 065 - 23 63 44

Wohnungsbau
Industriebau
Umbauten
Renovationen

Betonbohren
Betonfräsen
Gerüstbau
Kanalisationen

7

HOTEL ASTORIA SOLOTHURN

Dachrestaurant
Säli und Terrasse
Moderne Zimmer, 90 Betten
(alle mit Dusche/WC oder Bad/WC,
Television, Radio und Telefon)

Familie T. + R. Farese-Rösch
Wengistrasse 13
Telefon 065 22 75 71

AS ELEKTRO
RADIO-TV
TELEFON
A + B

Amrhein-Stalder
☎ 22 58 33 Solothurn

**Ihr Partner für Vereins-
und Einzelreisen**

vollenweider
Reisen & Transporte AG

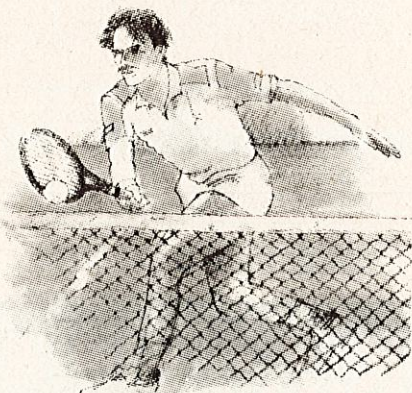
Marktplatz Grenchen 065/51 41 61
Hauptgasse 81 Solothurn 065/23 22 11



Aufschlagstark und hart im Nehmen

sind auch unsere **zukünftigen Kadermitarbeiter**, die wir in harten Ausbildungsgängen und im Praxiseinsatz auf ihre Tätigkeit vorbereiten.

Wir suchen Hochschulabsolventen, HWV-Absolventen und Fachleute mit dem Berufsziel eidg. dipl. Bücher-, Steuer- oder Treuhandexperte.



Wann dürfen wir Ihnen den Ball zuspielen?



4501 Solothurn	Sandmattstr. 2	Tel. 065/24 65 83
3401 Burgdorf	Kirchbergstr. 215	Tel. 034/22 88 11
2540 Grenchen	Dammstr. 14	Tel. 065/51 31 41
4702 Oensingen	Hauptstr. 36	Tel. 062/76 33 20
4603 Olten	Jurastr. 20	Tel. 062/32 71 71

Ordentliche Bürgerversammlung vom 17. Dezember 1990

An der letzten Bürgerversammlung wurden folgende Entscheide gefällt:

1. Bürgerrechtsgesuche

Die Bürgergemeinde sichert den folgenden Bewerbern das Bürgerrecht der Stadt Solothurn zu (die Aufnahme tritt mit der Erteilung des solothurnischen Kantonsbürgerrechts in Kraft):

- Tschanz Claude**, geb. 1960, kaufm. Angestellter, von Sigriswil/BE, mit Ehefrau **Tschanz geb. Rüttimann Ursula**, geb. 1961, kaufm. Angestellte, beide wohnhaft in Solothurn.
- Hansen-Haas Steen**, geb. 1943, eidg. dipl. Automechaniker, dänischer Staatsangehöriger, mit Ehefrau **Hansen geb. Haas Jeanette**, geb. 1949, ärztl. Masseurin, von Flühli/LU, sowie den Zwillingen **Hansen Monika** und **Hansen Karin**, geb. 1975, alle wohnhaft in Solothurn.
- Bohmüller Markus**, geb. 1960, kaufm. Angestellter, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Solothurn.
- Tsan Cun-Denh**, geb. 1971, Schülerin der Handelsschule, vietnamesische Staatsangehörige, wohnhaft in Solothurn.

2. Voranschlag 1991 der Bürgergemeinde Solothurn inkl. Fonds und Stiftungen

Der Voranschlag 1991 der Bürgergemeinde inkl. Fonds und Stiftungen wird genehmigt.

3. Lastwagen für den Forstbetrieb: Aufhebung eines Kreditbeschlusses der Bürgerversammlung vom 14. Dezember 1987

Aus betriebswirtschaftlichen Gründen wird auf die Industrieholztransporte mit einem betriebseigenen Kran-Lastwagen-Anhängerzug verzichtet. Daher wird der an der Bürgerversammlung vom 14. Dezember 1987 unter Konto 810.506.01 gesprochene Verpflichtungskredit «Lastwagen mit Kran» über Fr. 260 000.– aufgehoben.

4. Schaffung der neuen Stelle «SachbearbeiterIn Vormundschaft/Sozialhilfe» und Einreihung in die Gehaltsklassen

- In Anwendung des §4 Abs. 1 der Dienst- und Gehaltsordnung wird die Schaffung einer halben Stelle mit der Bezeichnung «SachbearbeiterIn Vormundschaft und Sozialhilfe» genehmigt.
- Die Stelle wird in die Lohnklassen 7 und 6 eingereiht und der § 31 der DGO entsprechend ergänzt.

5. Realloohnerhöhung für das Personal der Bürgergemeinde

- Die Grundgehälter der §§31 und 35 der Dienst- und Gehaltsordnung werden real um drei Prozent erhöht.
- Die Gehaltsskalen (Minimum und Maximum) werden entsprechend korrigiert.
- Die Realloohnerhöhung tritt auf den 1. Januar 1991 in Kraft.

Sergio Wyniger, Bürgerschreiber

PERSÖNLICH.

Wir sind immer in der Nähe, damit Ihre Sicherheit nicht den Horizont verliert. Reden Sie einmal mit Ihrem Helvetianer.



Generalagentur
Heinz Thüring
Dornacherplatz 15
4501 Solothurn
Telefon 065 22 67 27

HELVETIA
VERSICHERUNGEN



Ein gutes Gefühl



Ihr Einkaufspartner
für den
täglichen Bedarf

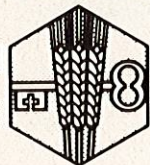


100 Jahre in Ihrer Nähe

Coop Solothurn-Wasseramt

RAIFFEISENBANK SOLOTHURN

Ihre Bank am Kronenplatz – Tel. 065 22 33 83



Wir empfehlen uns für sämtliche
Bankgeschäfte zu besten Bedingungen.

10



Bezugsquellennachweis:

DEPOT SOLOTHURN
Fabrikstrasse 3
4500 Solothurn
Telefon 065 22 31 67

**fröhlicher
bauen**



Fröhlicher AG, Bauunternehmung, 4502 Solothurn

065 22 84 33

Der einzige und einzig-
artige Solothurner Kaffee
OK – OETTERLI-Kaffee
täglich frisch geröstet.

**OETTERLI
KAFFEE**



065 22 80 81
nennt Ihnen
Wiederverkäufer

Versand ab 2 kg

**INNENAUSBAU
KERN AG**

Bau- & Möbelschreinerei
vorm. MENTH SCHREINEREI AG

Küngoltstrasse 14 4500 Solothurn

Allgemeiner Innenausbau,
Neu- und Umbauten,
Einbauschränke,
Möbel nach Mass,
Haustüren
Prompter Reparaturservice:

Telefon 065 22 17 71

Verlangen Sie eine günstige Offerte

11



BLUMEN-
und
GAUMENFREUDEN

AM MARKTPLATZ
SOLOTHURN



**Maler- und Tapeziererarbeiten
Kunststoffputze, Spritzarbeiten
Gerüste, Fassadenrenovationen
Riss-Armierungssystem**

maler stüdeli ag

Küngoltstrasse 40 4500 Solothurn



**Buchhandlung – Papeterie
Buchbinderei – Einrahmungen**

Otto Eggenschwiler

Klosterplatz 4 / Ritterquai
Solothurn, Telefon 065 22 38 46

WESTER

Gesundheits-Sandaletten
Einlagen nach Abguss
Mass-Schuhe
Fuss-Stützen

L. Wester

Orthopädisches Atelier
Hauptgasse 32
4500 Solothurn
Telefon 065/23 14 46

Aus dem Bürgerrat

Seit dem Erscheinen des letzten Informationsblattes hat der Bürgerrat unter anderem folgende Beschlüsse gefasst:

- Gestützt auf die Tatsache, dass gegen die erfolgte Statthalterwahl keine Beschwerde eingereicht worden ist, wird die Wahl von Peter Wagner validiert. Der Amtsantritt erfolgte auf den 1. Januar 1991.
- Frau Jacqueline Heim, Amanz Gressly-Strasse 5, Solothurn, wird für den in Zukunft als Rebputs-Verwalter amtierenden Christoph Oetterli als neues Mitglied der Rebkommission gewählt.
- Minderjährige Kinder, die sich selbständig einbürgern wollen, haben gemäss Art. 13 des Einbürgerungsreglementes eine Grundeinkaufstaxe von mindestens Fr. 2500.– zu leisten.

Wenn sich ihre Eltern zu einem späteren Zeitpunkt ebenfalls einbürgern lassen und ihr Einbürgerungsverfahren innert Jahresfrist nach Erfüllung der Einbürgerungsvoraussetzungen eingeleitet haben, können sie die Anrechnung der von den selbständig eingebürgerten Kindern bezahlten Grundeinkaufstaxe verlangen. Die Kindertaxe wird dann gemäss Art. 14 des Einbürgerungsreglementes berechnet.

- Die neue Taxordnung mit den Taxtabellen für die Altersheime wird genehmigt.
- Die Nachtragskredite «Weissenstein Ostflügel» (Fr. 13 329.50), «Wasserversorgung Unterhalt» (Fr. 21099.–) und «Notmassnahmen Wassertransporte» (Fr. 19 780.–) werden genehmigt.
- Die Bürgergemeinde der Stadt Solothurn als Nutzniesserin stimmt dem Verkauf der Rebparzelle Nr. 2976 «Les Bécuels» in Le Landeron mit einer Grösse von 444 m²; zu einem Preis von Fr. 35.–/m² zu.
- Bürgerammann Christoph Oetterli wird als neues Mitglied und zugleich Präsident der Kommission Kiesgrube Attisholz von Amtes wegen eingesetzt sowie als neues Mitglied des Stiftungsrates der «von Burg-Bösch-Stiftung» für den zurückgetretenen Franz Jeker vorgeschlagen.
- Bürgerrat Fritz Zimmermann wird für den zurückgetretenen Franz Jeker als neues Mitglied des Vorstandes der «Pro Weissenstein» vorgeschlagen.
- Folgende Personen sind in stiller Wahl als neue Kommissionsmitglieder gewählt:
Rolf Heilingler als Mitglied der Domänenkommission für den zurückgetretenen Hans-Jürg Wirz.
Kurt Bargetzi als Mitglied der Domänenkommission für den zurückgetretenen Thomas Hammer.

Christoph Oetterli als Mitglied der Vormundschaftsbehörde/Fürsorgekommission für den verstorbenen Viktor Egger.

Sergio Wyniger, Bürgerschreiber



**Hirsch-Apotheke
Forster + Co., Solothurn**

Hauptgasse 53

Telefon 065 22 32 86

Ihre Banken in der Region Solethurn



Bank in Kriegstetten

REGIOBANK
SOLOTHURN



Schweizerische Kreditanstalt

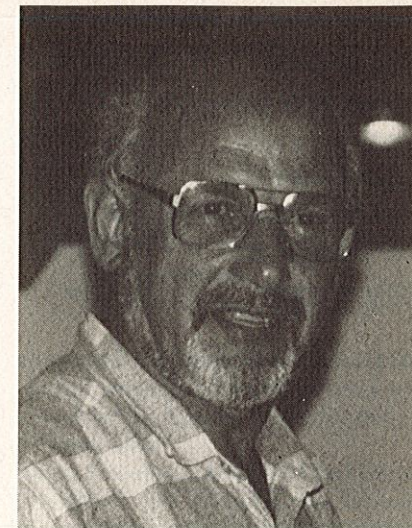


Schweizerische Volksbank



SHB Solothurner
Handelsbank

Solothurner Kantonalbank



Hans Egloff
dipl. Forstingenieur ETH
Forstmeister der
Bürgergemeinde der
Stadt Solothurn

Gewinner des Karl Abetz-Preises 1991

Im Namen der Bürgerinnen und Bürger der Bürgergemeinde der Stadt Solothurn gratuliere ich unserem Forstmeister Hans Egloff ganz herzlich für die Zusprache des **Karl Abetz-Preises 1991** durch das Kuratorium der Albert Ludwigs-Universität Freiburg im Breisgau. Eine treffendere Aussage und Ehrung als dies der Vorsteher des Forst-Departementes des Kantons Solothurn, unser Mitbürger Dr. Max Egger, Regierungsrat, in seinem Gratulationsbrief gemacht hat, hätte ich nicht fertiggebracht. Deshalb sei hier dieser alles aus-sagende Brief im Wortlaut und mit der Erlaubnis des hohen Verfassers wie-dergegeben:

Sehr geehrter Herr Egloff

Wir freuen uns über Ihre hohe Auszeichnung und gratulieren Ihnen herzlich zur Verleihung des Karl Abetz-Preises, der Ihre Verdienste um eine kostenbewusste, rationelle Waldbewirtschaft belohnt. Diese Ehrung krönt Ihr berufliches Lebenswerk und ist eine Anerkennung Ihrer unermüdlichen Auseinandersetzung mit Fragen der Betriebsführung, der Ertragskunde und der waldbaulichen Planung.

Wir erinnern uns an die Pionierarbeit, die Sie auf dem Gebiet der Standortskartierung und der Kontrollstichproben leisteten und an die vielen Waldgänge, wo Sie uns die Umsetzung Ihres Wissens am Objekt erleben liessen und mit eindrücklichen Darstellungen dokumentierten.

Ihrer Tätigkeit und Ihrem Wirken als Betriebsleiter ist es zu verdanken, dass der Forstbetrieb der Bürgergemeinde Solothurn weit über die Grenzen der Schweiz hinaus bekannt und immer wieder von Ausbildnern, Fachleuten und Studenten

Bauspenglerei Vollautomatische Waschmaschinen, unter anderen
 Blitzschutzanlagen UNI-MATIC, FAVORITE
 Sanitäre Unverbindliche Vorführung im Laden
 Installationen Das Vertrauenshaus für sanitäre Installationen
 Hausreparaturen **Romann & Cie. Solothurn**
 Zentralheizungen Solothurn Grabackerstrasse 4 Telefon 22 26 56
 Oelfeuerungen



Flach- und Steildächer, Fassaden.
 Wasserabdichtungen, Bauspenglerei.
 Strassenbau und Kanalisationen,
 Pflasterungen und Steinhauerei.
 Gussasphalt, Industrie-, Unterlagsböden.
 Umwelt-, Bautenschutz, Abfallentsorgung.

Zetter AG
Solothurn Grenchen
Biel Wiedlisbach
 Solothurn Telefon 065 22 03 11
 Biel Telefon 032 22 74 33

als Vorbild besucht wurde. Und wir übertreiben keineswegs wenn wir festhalten, dass Sie dem Forstwesen des Kantons Solothurn zu einem guten Ruf verhalfen.

Wir danken Ihnen für Ihr Engagement im Dienste des Waldes und der Waldwirtschaft und für Ihren forstpolitischen Einsatz.

Mit den besten Wünschen für die Zukunft grüsst Sie

KANTONSFORSTAMT SOLOTHURN

FORST-DEPARTEMENT
 DES KANTONS SOLOTHURN

Der Vorsteher:

Dr. Max Egger, Regierungsrat

W. Jäggi, Kantonsoberförster

Ich kann mich im Namen der Bürgergemeinde voll und ganz diesen Ausführungen anschliessen und unserem Hans Egloff zusätzlich noch einmal ein herzliches Dankeschön aussprechen für seinen langjährigen, unermüdlchen Einsatz für die Bürgergemeinde der Stadt Solothurn.

Der **Karl Abetz-Preis** wurde 1971 durch Seine Exzellenz Max Willibald Erbgraf zu Waldburg-Wolfegg und Waldsee gestiftet. Die Vergabe des Preises soll gemäss Stiftungsurkunde unabhängig von Alter und Stand der auszeichnenden Persönlichkeit erfolgen und die Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse in Forstbetrieben anregen und fördern. Gemäss Erbgraf Waldburg entsprang die Idee zur Stiftung des Preises in Sorge um die Wirtschaftlichkeit und die Fortexistenz der Forstbetriebe. Er glaubt, dass der mit der Vergabe des Preises jährliche Hinweis auf ein positives Beispiel wie ein Insektenstich in ein eingeschlafenes Bein wirkt, und so manchen Forstkollegen des Geehrten zum Nachdenken herausfordert.

Hans Egloff ist nach Professor Dr. Alfred Kurt, Zürich, der den Preis 1977 zugesprochen erhielt, erst der zweite Schweizer, der den mit DM 10 000.- dotierten Preis entgegennehmen darf. Der Preis wird am 4. Juni 1991 an der Albert Ludwigs-Universität Freiburg im Breisgau in feierlichem Rahmen übergeben, wobei der Geehrte zu einer Pflichtvorlesung von immerhin dreissig bis 45 Minuten gebeten wird. Am 5. Juni 1991 findet dann für einen interessierten deutschen Personenkreis (Mitglieder des Kuratoriums des Karl Abetz-Preises) eine Exkursion in unseren Forstbetrieb statt. Mitbürgerinnen und Mitbürger, welche sich für den einen oder anderen Anlass interessieren, mögen sich bitte auf dem Ammannamt melden; es besteht eventuell für eine beschränkte Anzahl Interessenten die Möglichkeit, am einen oder anderen Anlass teilzunehmen.
 Christoph Oetterli, Bürgerammann

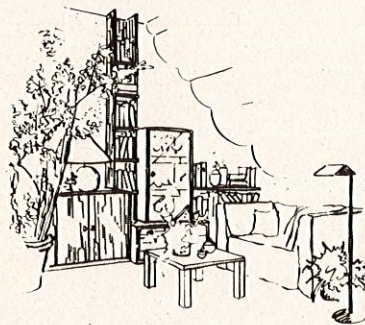
HOLZBAU SOLOTHURN AG

Zimmerei und Treppenbau:

Schreinerei und Fenster:

4528 Zuchwil
 Industriestrasse 17
 Telefon 065 25 38 38

4500 Solothurn
 Patriotenweg 5
 Telefon 065 22 35 95



menth MÖBEL

Beratung, Planung,
 Skizzen. Vom Grundriss bis zur Einrichtung.
 Der Vorteile sind viele.
 4512 Bellach/Solothurn ☎ 065-382671
 Bielstrasse Jeden Freitag Abendverkauf.

späti

SPÄTI AG 4512 BELLACH 065 38 25 15
HOLZBAU SCHREINEREI SÄGEREI

Innenausbau
Küchenbau
Zimmerei

Fenster
in DV + IV

Planung und Ausführung von sämtlichen Elektro- und Telefoninstallationen

Grosse Auswahl an Wohnleuchten

Reparatur-Service

KURT FERRARI AG

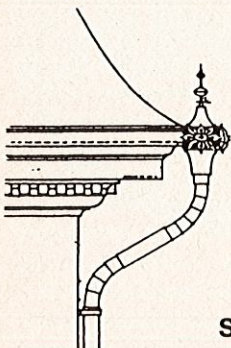
Elektro-Unternehmungen

Bielstrasse 117 **P**

Solothurn, Tel. 065 - 22 35 45

Solothurn, Fax 065 - 22 45 35

ferrari



Bauspenglerei
Blitzschutzanlagen
Flachbedachung

L. TORRE

BAUSPENGLEREI

Solothurn Heilbronner-Strasse 5 Telefon 065 22 14 87



Käch AG
Malergeschäft
4500 Solothurn

St. Urbangasse 65
Telefon 065 22 37 95

Geschäftsführer: Christoph Menz, dipl. Malermeister

Maler- und Tapezierergeschäft
Stahlrohrgerüstbau + Vermietung
Sandstrahlarbeiten an Holz + Eisen
Asbestsanierungen

Bargetzi + Biberstein AG

**Natursteinwerke
Grabmalkunst**



Bargetzi

Werk Kreuzen
Obere Steingrubenstrasse
CH-4504 Solothurn

Telefon 065 22 25 11

Telefax 065 22 65 83



Hotel Krone Solothurn
Telefon 065 22 44 12

Man schläft behaglich in unseren komfortablen Hotelzimmern.
Man trifft sich in unserer **Chrono-Bar** am Abend zum Apero, zum feinen Drink, zum Plausch ..
.. In unseren gemütlichen **Stadrestaurant** für eine Erfrischung oder zum feinen Essen ..
.. In unseren Sälen für Vereinsanlässe, Bankette, Hochzeiten, etc.!!

HOTEL KRONE 4500 SOLOTHURN

Familie J. Küng-Roschi



AEK Elektro-Installationen

Elektrische Installationen für
Neubau und Umbau.
Starkstrom, Schwachstrom, Telefon.

AEK

Westbahnhofstrasse 3, Solothurn
Telefon 065 248 248

**SCHREINEREI
INNENAUSBAU**
**PETER
VON
ALLMEN
ZUCHWIL**
TELEFON 065 25 44 24

Planung und Ausführung von
allgemeinen Schreinerarbeiten
Kücheneinrichtungen
Restaurants
Ladeneinrichtungen
Umbauarbeiten

Handel und Verkauf von
Möbeln

Peter von Allmen
dipl. Schreinermeister

Gewerbstrasse 10,
4528 Zuchwil
Telefon 065 25 44 24

**chäs
water**

seit 1930

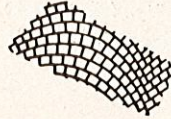
Milch-, Butter- und Käse-Spezial-
geschäft

Solothurn

Schöngrünstrasse 4
Telefon 065 22 14 94

Robert Borrer

Solothurn



Pflästerungen

Telefon 065 23 39 73
Birkenweg 22

Metzgerei

Fischer

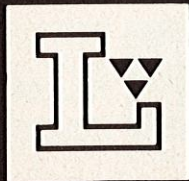
Fleisch- und Party-Service Solo-
thurn

Judengasse 4 065 22 19 51/52

HOTEL ROTER TURM

CH-4500 Solothurn
Hauptgasse 42
am Marktplatz

Direktion: D. Lorenz-Wirth
Telefon 065 22 96 21
Telefax 065 22 98 65



**LISIBACH
MALERGESCHÄFT + SPRITZWERK**
GRENCHENSTRASSE 18
SOLOTHURN

• Leistungsfähige Baumaalerei • Renovation + Neubau • Moderne Spritzanlage



jubilora bruno huber

Schalensteinweg 7
2540 Grenchen
Telefon 065 52 89 69

Exklusive Solothurner-Erinnerungsgeschenke für

- Klassenzusammenkünfte
- Familientreffen
- Kompagnie-Tagungen
- Delegiertenversammlungen
- Kongresse + Seminarien
- Firmen-Jubiläen

Solothurner Brieföffner - Schreibmappe -
Kugelschreiber in verschiedenen Preislagen

Exklusive Zinn-Brunnenfiguren

20

Bürgertag 1991

Der Bürgertag im eidgenössischen Jubiläumsjahr wird in Zusammenarbeit mit der Einwohnergemeinde Solothurn am Sonntag, 22. September 1991 stattfinden. Auf dem Programm stehen Stadt- und Museumsführungen sowie ein Mittagessen im Konzertsaal mit einem kleinen Rahmenprogramm.

Bitte benützen Sie für Ihre Anmeldung unbedingt nur den Einzahlungsschein, der dem Informationsblatt vom Juni 1991 mit der detaillierten Ausschreibung beigelegt sein wird!

Senden Sie uns also bitte **nicht** die offizielle Anmeldekarte der Broschüre «Begegnungstag am Heimatort».

Sergio Wyniger, Bürgerschreiber

Zur laufenden Wirtschaftsplanung im Forstbetrieb

*Die Zukunft ist eine undankbare Person,
die grad nur die quält, die sich recht
sorgsam um sie bekümmern.*

Nestroy

Einleitung

Die – leider stets wenigen – Bürgerinnen und Bürger in der Stadt Solothurn, die alljährlich an der im Dezember oder Januar stattfindenden Bürgerversammlung über das Finanzbudget des Kalenderjahres entscheiden, müssen über die seit einigen Jahren anhaltend defizitären Voranschläge beunruhigt sein. Unabhängig davon, ob es sich um privates oder öffentliches Waldareal handelt, ist das Waldeigentum mit einschneidenden gesetzlichen Auflagen belastet.

Der Waldbesitz kann nicht frei genutzt werden.

Dieser Aufsatz, der in zwei Teilen in dieser und in der nächsten Nummer des Informationsblattes erscheinen wird, bezweckt, die an **ihrem** öffentlichen **Waldeigentum** interessierte Bürgerschaft über die derzeit laufenden mittelfristigen forstbetrieblichen Planungsarbeiten für den Zeitraum 1988/1991 bis 1998/2001 kurz ins Bild zu setzen.

Besonderheiten der Forstwirtschaftsbetriebe

Aus rein betriebswirtschaftlicher Sicht ist ein Forstbetrieb ein Produktionsbetrieb wie jeder andere auch. Seine Aufgabe ist es, Bedürfnissen der Wirtschaft (Rohstoffversorgung holzverarbeitender Industrien), der Öffentlichkeit (gesetzlich geforderte Aufgaben wie Schutzleistungen, Erholungsleistungen) und des Eigentümers (finanzielle Wertschöpfung zur Einkommensbildung) bestmöglich und dauerhaft zu befriedigen.

21

LA FAMIGLIA MOBILIA.

Arteluce Artemide

Baltensweiler

Belux (International)

Firalux-Design

Flos

Fontana Arte

Luceplan

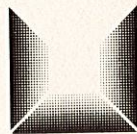
Lumina

Ingo Maurer

Oluce

Segno

Vereinigte Werkstätten



Mobilia
Raumdesign

Mobilia
Solothurn AG
4502 Solothurn
065 22 34 24

LEUCHTEN VON GUTEN ELTERN.

Normalbedachungen
Fassadenverkleidungen
Eternitarbeiten
Sämtliche Dachdeckerarbeiten
Gerüstvermietung

Es empfiehlt sich

W. Huber
Dachdeckergeschäft
4500 Solothurn

Patriotenweg 8 Telefon 065 22 04 38



Die Waldbäume sind Produktionsmittel (natürliches Dicken- und Höhenwachstum besonders der Baumstämme) und Produkt zugleich. Die Holzproduktion hat das Nachhaltigkeitsprinzip zu erfüllen. Daher wird im Idealfall jährlich in Form von ganzen Bäumen nicht mehr Holz genutzt, als in den Waldbestockungen jährlich laufend Holz zuwächst. Der Idealfall ist erfahrungsgemäss die Ausnahme. Er tritt ein beim Ausbleiben von natürlichen Störungen. (Schadenereignisse wie Orkane, Trockenperioden usw.) und externen Einflüssen (ungenügende Nachfrage auf dem Holzmarkt und/oder schlechte Marktpreise). Bis ein Baum seinen höchsten holzwirtschaftlichen Wert (dicke Stämme mit hoher Holzqualität) erreicht, dauert es unter der gezielten, planmässigen Einwirkung periodischer Waldpflegemassnahmen durch das geschulte Forstpersonal in Abhängigkeit von der Baumart im Schnitt 120 bis 140 Jahre! Daher ist Waldpflege Arbeit für die Zukunft. Sie hat somit betriebswirtschaftlich gesehen Investitionscharakter.

Erschwerend kommt hinzu, dass die Waldwirtschaft auf grosser Fläche (kostspieliges Erschliessungsnetz mittels Waldwegen), in hügeligem bis steilem Gelände, mit bunt gemischten Bestockungen, einer Vielzahl von Baumarten mit sehr unterschiedlichen Ansprüchen und ungleichen Wachstumsgängen, auf zahlreichen natürlichen Standorten (Geologie, Bodenarten, Kleinklima, Höhenlage über Meer, Exposition u. a. m.) arbeiten muss. Gleichzeitig ist diese natürliche Vielfalt, sofern sie bei der Bewirtschaftung respektiert wird, eine grosse Chance, vielfältige menschliche Ansprüche der Nutzung, sowie des Natur- und Landschaftsschutzes befriedigen zu können!

Indes hat auch die pflegliche, umweltfreundliche Holznutzung ihre Tücken. Holz ist ein Naturprodukt mit weit gestreuten holztechnologischen Eigenschaften (Festigkeit, spezifisches Gewicht, Dauerhaftigkeit, Bearbeitbarkeit usw.) und besonderen chemischen Eigenschaften (Zellstoffherstellung). Um überhaupt ertragswirksam nutzen zu können, braucht es eine entsprechende Vielfalt von Holzverarbeitern und Holzverwendern; also günstige Marktbedingungen (Holzabsatz). Weiter kommt hinzu, dass das Waldrohholz in sehr unterschiedlichen Dimensionen und Formen (Schwachholz aus Jungwaldungen, starkes Sägereirundholz aus alten Baumbeständen) und mit äusserst stark variierenden Volumina und Stückgewichten anfällt.

Dieser Sachverhalt lässt jedermann leicht erkennen, dass die Waldbewirtschaftung an das berufliche Verstehen und das geistige und körperliche Können aller beteiligten Forstleute - Forstwerte, Revierförster und Forstmeister - sehr hohe Anforderungen stellt. Gleichzeitig verbietet natürliche Waldstandortseigenschaften den Einsatz insbesondere hochleistungsfähiger, jedoch umweltschädigender Grossmaschinen ausländischer Herkunft (zum Beispiel aus Kanada's Grosskahlschlaggebieten) und schränken somit arbeitstechnische und arbeitsorganisatorische Rationalisierungsmassnahmen erheblich ein.

Ein weiterer, hoffentlich nur zeitbedingter Sachverhalt kommt hinzu: Nämlich die Lage auf dem mitteleuropäischen Holz- und Arbeitsmarkt! Gemeint ist damit die seit Jahrzehnten sehr unerfreuliche, zunehmend auseinanderklaffende Entwicklung der Holzverkaufserlöse einerseits und der Waldarbeiterlöhne andererseits. Diese sind seit 1960 um das Sechsfache gestiegen (+ 600 Prozent); jene jedoch zeigen eine sehr unruhige und ungünstige Entwicklung, wie es die nachfolgende Grafik zeigt.



TREUHAND

Gesparte Steuern
sind zweimal
verdientes Geld!

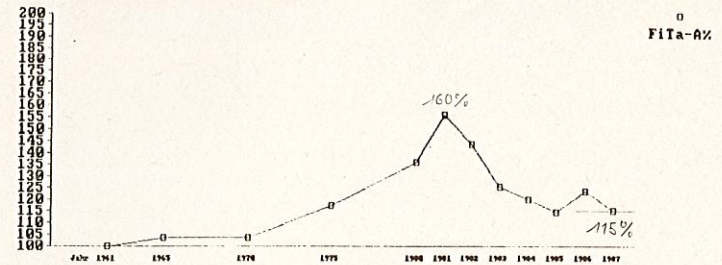
L+U Treuhand AG, 4502 Solothurn, Telefon 065 22 24 22



Hausgemachte Teigwaren

Barfüssergasse 3, 4500 Solothurn, Tel. 065 / 22 83 84

FRIGERIO
GIPSER + MALER SOLOTHURN



ENTWICKLUNG DER BRUTTOHOLZVERKAUFSERLÖSE FICHTEN-TANNEN-RUNDHOLZ ab Waldstrasse Talreviere Periode 1961 bis 1990

Basis: Erlös 1961 = 100 %
Langholz A-Sortierung IR, OR, Rot-, Käfer- und Dürholz (Ø)

Quelle: Holzverkaufsbuchhaltung

17.12.90/Eg

Die Bruttoerlöse des für die Ertragsentwicklung repräsentativen Holzproduktes «Fichten-Tannen-Rundholz» sind verblüffend tief geblieben. In Prozenten ausgedrückt betragen sie 1961 **hundert Prozent**, im Konjunkturjahr 1981 lagen sie nur um sechzig Prozent höher auf **160 Prozent**, um dann 1987 wieder auf den Wert von **123 Prozent** hinunterzufallen! Kurzfristig betrachtet ist die Verkaufserlöserwartung schlecht.

Das heisst, dass die Betriebskosten des hohen Lohnkostenanteiles wegen der allgemeinen Lohnentwicklung entsprechend weiter ansteigen werden, während für den einheimischen Rohstoff Holz keine besseren Marktbedingungen zu erwarten sind. Dieser geradezu dramatische Sachverhalt wird betriebswirtschaftlich als «Ertrags-Kosten-Schere» bezeichnet.

Hinweis auf die Fortsetzung

Wie nun im Forstbetrieb der Bürgergemeinde der Stadt Solothurn diese Aufgaben in der zehnjährigen mittelfristigen Wirtschaftsperiode 1988/91 bis 1998/2001 angepackt werden können und gemeistert werden müssen, darüber wird die Fortsetzung dieses Aufsatzes Aufschluss geben! Sie wird in die Abschnitte «Was ist Planung?», «Gesetzliche Grundlagen», «Betriebspolitik der Forstkommission», «Zielsystem 1988» und «Betriebsorganisation» gegliedert sein.

Hans Egloff, Forstmeister

Unseren Inserenten danken wir für Ihre Unterstützung und empfehlen diese Firmen unseren Leserinnen und Lesern bei Ihren Einkäufen und Arbeitsvergebungen bestens.

M. Glutz Storenbau

Service und Neumontage von Rolläden, Faltläden, Schlagläden,
Lamellen- und Sonnenstoren, Kunststoff-Fenstern, Wintergärten.

Im Goldbrunnen 48	4104 Oberwil	Tel. 061-401 40 04
Lothringerstrasse 110/112	4056 Basel	Tel. 061-322 88 66
Kreuzgasse 6	4502 Solothurn	Tel. 065- 22 06 66
Grubenstrasse 1	4528 Zuchwil	Tel. 065- 25 34 44
Sulgenauweg 40	3007 Bern	Tel. 031- 45 85 85

RAVICINI AG



Gibelinstrasse 10
4500 Solothurn
Telefon 065 22 23 08

MALERGESCHÄFT
FASSADENRENOVATIONEN
INNENRENOVATIONEN

Hätte er sich eine Brille aufgesetzt,
hätte er seinen Kunden nicht so
verletzt!



Wir haben bestimmt
die passende Brille
für Sie

Christinat
OPTIKER 

Solothurn Vorstadt Berntorstr. 1

Städtische Werke Solothurn



Elektrizität · Gas · Wasser

Städtische Werke
Solothurn

Reparaturen rund um die Uhr
auch am Wochenende
und Feiertagen

Telefon 219 444



Rebgut
der Bürgergemeinde
der Stadt Solothurn
(Hôpital de Soleure)



In unserem Weinkeller am Oberen Winkel 5 erhalten Sie folgende vorzüglichen **Seeweine** und Spirituosen:

Weisse Weine	7 dl	5 dl
Landeron	Fr. 8.--	Fr. 4.80*
Auvernier	—	—
Schafiser	Fr. 8.50	Fr. 5.10*
Rote Weine (kontingentiert)		
Pinot Noir de Neuchâtel	Fr. 12.--	Fr. 8.40*
Œil de Perdrix de Neuchâtel	Fr. 12.--	—
		* + Depot
Mengenrabatt: ab 60 Flaschen	3 %	
Spirituosen	7 dl	
Marc vieux de Landeron	Fr. 25.-- netto	
Weindrusen (Lie)	Fr. 19.-- netto	

Prompter Post- und Bahnversand

Bestellungen an:

Bürgergemeinde der Stadt Solothurn
Rebgutsverwaltung
Unterer Winkel 1
4502 Solothurn Tel. 065 226 223

Ordentliche Öffnungszeiten des Weinkellers:

Dienstags	14.00 - 18.30 Uhr
Freitags	14.00 - 18.30 Uhr
1. Samstag des Monats	09.00 - 11.30 Uhr

Stampfli Bedachungen AG
Solothurn

Normalbedachungen

Flachdächer

Fassadenverkleidungen

Eternitarbeiten

4528 Zuchwil
☎ 065 25 37 50